

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 novembre 2004

PROPOSITION DE LOI

**subordonnant l'octroi d'allocations
familiales à la fréquentation effective par
l'enfant d'un établissement d'enseignement,
d'un centre de formation ou d'un lieu
d'apprentissage**

(déposée par M. Alain Courtois)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 november 2004

WETSVOORSTEL

**waarbij de kinderbijslag alleen wordt
toegekend zo het kind daadwerkelijk
regelmatig de lessen volgt in een
onderwijsinstelling of een
opleidingscentrum, of aanwezig is op de
plaats waar het in de leer is**

(ingediend door de heer Alain Courtois)

RÉSUMÉ

L'inscription dans un établissement scolaire (ou de formation) ou le fait d'être lié par un contrat d'apprentissage, est la condition nécessaire à l'octroi aux parents des allocations familiales.

Or, il semble que de nombreux enfants soient inscrits fictivement dans des établissements scolaires ou de formation, et ceci dans le seul but de bénéficier des allocations familiales.

L'auteur propose donc de permettre la retenue des allocations familiales en cas de non-fréquentation effective et non justifiée de l'établissement scolaire, de l'établissement de formation, ou du lieu d'apprentissage.

SAMENVATTING

Het feit dat een kind is ingeschreven in een onderwijsinstelling of in een opleidingscentrum, of dat het een leerovereenkomst heeft gesloten, is een vereiste om de ouders kinderbijslag toe te kennen.

Het blijkt echter dat veel kinderen fictief zijn ingeschreven in een onderwijsinstelling of in een opleidingscentrum, met als enig doel recht op kinderbijslag te verkrijgen.

Daarom stelt de indiener voor het mogelijk te maken de kinderbijslag in te houden wanneer het kind daadwerkelijk en ongewettigd geregeld afwezig blijft van een onderwijsinstelling, een opleidingscentrum of op de plaats waar het in de leer is.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkorting en bij de nummering van de publicaties :	
<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>	<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une proposition de loi sur le même thème a précédemment été déposée au Sénat par Monsieur Paul Hatry (Doc. Sénat, 1-46/1).

Au vu de l'évolution des valeurs sociétales constatée lors de la dernière décennie dans notre pays, il semble utile de remettre ce sujet à l'ordre du jour.

En effet, si les Belges jouissent de nombreux droits inscrits dans la loi, il nous apparaît primordial, dans cette époque de déresponsabilisation généralisée de l'individu, de mettre en exergue la responsabilité que doit également assumer chacun d'entre nous en termes de devoirs.

L'instruction obligatoire fait partie de ces devoirs, et on sait combien elle est importante pour l'avenir de nos jeunes et de notre société. On constate d'ailleurs souvent que le taux de chômage est lié à un manque de formation flagrant, qui peut aller jusqu'à l'analphabétisme dans les cas les plus graves.

Pourtant, la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire¹ prévoit une période à temps plein jusqu'à l'âge de 16 ans, et une période à temps partiel jusqu'à l'âge de 18 ans, ce qui devrait théoriquement suffire à former de manière acceptable nos jeunes.

L'inscription dans un établissement scolaire (ou de formation) ou dans le cadre d'un contrat d'apprentissage (dans les limites fixées par l'A.R. du 6 mars 1979, fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées), est la condition nécessaire à l'octroi aux parents des allocations familiales. Ceci ressort de l'article 62 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, et de l'article 25 de l'A.R. du 8 avril 1976, établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Il semble cependant que de nombreux enfants soient inscrits fictivement dans des établissements scolaires ou de formation, ou se trouvent dans les liens d'un contrat d'apprentissage, et ceci dans le seul but de bénéficier des allocations familiales.

Le nombre des élèves ne respectant pas l'obligation scolaire dans les établissements de la Communauté française est actuellement à l'évaluation grâce à la mise en place récente d'une cellule de contrôle de l'obligation

⁽¹⁾ *Moniteur belge*, 6 juillet 1983.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een wetsvoorstel over ditzelfde onderwerp werd in het verleden in de Senaat ingediend door de heer Paul Hatry (Stuk Senaat, 1-46/1).

Aangezien de maatschappelijke waarden in België het jongste decennium zijn geëvolueerd, lijkt het aangewezen dit onderwerp opnieuw op de agenda te plaatsen.

De wetgever kent de Belgen tal van rechten toe, maar in deze tijd, die wordt gekenmerkt door de veralgemeende teloorgang van het verantwoordelijkheidsbesef van het individu, lijkt het ons ook van essentieel belang dat duidelijk wordt gesteld dat eenieder tevens zijn plichten dient te vervullen.

De leerplicht is één van die plichten, en iedereen weet hoe belangrijk ze is voor de toekomst van onze jongeren en onze maatschappij. Vaak wordt trouwens vastgesteld dat er een band is tussen de werkloosheidsgraad en een duidelijk gebrekkige opleiding – in het ergste geval analphabetisme.

De wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht¹ voorziet evenwel in een voltijdse leerplicht tot de leeftijd van 16 jaar, en in een deeltijdse leerplicht tot de leeftijd van 18 jaar. Een en ander zou theoretisch moeten volstaan om onze jongeren tot een aanvaardbaar niveau op te leiden.

Het feit dat een kind is ingeschreven in een onderwijsinstelling (of een opleidingscentrum), of dat het een leerovereenkomst heeft gesloten (binnen de perken van het koninklijk besluit van 6 maart 1979 tot bepaling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend), is een vereiste om de ouders kinderbijslag toe te kennen. Zulks vloeit voort uit artikel 62 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, en uit artikel 25 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.

Het blijkt echter dat veel kinderen fictief zijn ingeschreven in onderwijsinstellingen of opleidingscentra, of een leerovereenkomst hebben gesloten, met als enig doel recht op kinderbijslag te verkrijgen.

Momenteel wordt in de scholen van de Franse Gemeenschap door de pas opgerichte cel van toezicht op de leerplicht nagegaan hoeveel leerlingen die leerplicht niet nakomen. Zodra de cel op kruissnelheid functioneert

⁽¹⁾ *Belgisch Staatsblad*, 6 juli 1983

scolaire. Cette cellule sera opérationnelle d'ici une année, ce qui permettra de disposer d'un outil de contrôle précis et fiable.

Les raisons sociales qui sont souvent à la base du non respect de l'obligation scolaire devront toutefois être prises en compte dans les mesures d'applications de la présente proposition.

Le but de la proposition, est de permettre la retenue des allocations familiales en cas de non-fréquentation effective et non justifiée (en cas de présentation d'un certificat médical de complaisance par exemple) de l'établissement scolaire, de l'établissement de formation, ou du lieu d'apprentissage.

Alain COURTOIS (MR)

(wat waarschijnlijk binnen een jaar het geval zal zijn), zullen we beschikken over een nauwkeurig en betrouwbaar orgaan van toezicht.

Bij het instellen van de uitvoeringsmaatregelen van dit wetsvoorstel zal men echter rekening moeten houden met de sociale oorzaken die vaak aan de basis liggen van het niet-nakomen van de leerplicht.

Dit wetsvoorstel beoogt het mogelijk te maken de kinderbijslag in te houden wanneer het kind daadwerkelijk en ongewettigd geregeld afwezig is (bijvoorbeeld door een onrechtmatig uitgereikt medisch getuigschrift voor te leggen), van een onderwijsinstelling, een opleidingscentrum of op de plaats waar het in de leer is.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art.2

L'article 62, § 1^{er}, des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est complété par l'alinéa suivant:

« Les allocations familiales sont subordonnées, pour les enfants soumis à l'obligation scolaire prévue par la loi du 29 juin 1983, concernant l'obligation scolaire, à la fréquentation effective d'un établissement scolaire ou d'un centre de formation. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la preuve de cette fréquentation effective doit être apportée, ainsi que les limites d'application de la loi eu égard à la situation sociale de la famille concernée. ».

Art.3

Dans l'article 62, § 2, des mêmes lois coordonnées, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

« Les allocations familiales sont subordonnées, pour les enfants liés par un contrat d'apprentissage, à la fréquentation effective d'un lieu où s'effectue l'apprentissage. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la preuve de cette fréquentation effective doit être apportée, ainsi que les limites d'application de la loi eu égard à la situation sociale de la famille concernée. ».

Art. 4

L'article 62, § 4, des mêmes lois coordonnées est complété par l'alinéa suivant:

« Les allocations familiales sont subordonnées, pour les enfants qui suivent des cours ou effectuent un stage pour pouvoir être nommés à une charge, à la fréquentation effective d'un établissement d'enseignement ou d'un stage. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la preuve de cette fréquentation effective doit être appor-

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 62, § 1, van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, wordt aangevuld als volgt:

« De kinderbijslag voor kinderen die onderworpen zijn aan de leerplicht zoals omschreven in de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, wordt afhankelijk gesteld van hun daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid in een onderwijsinstelling of een opleidingscentrum. De Koning bepaalt op welke wijze het bewijs van deze daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid moet worden geleverd, alsook de beperkingen inzake de toepassing van de wet, rekening houdend met de sociale context van het betrokken gezin. ».

Art. 3

In artikel 62, § 2, van dezelfde samengeordende wetten, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

« De kinderbijslag voor kinderen die een leerovereenkomst hebben aangegaan, wordt afhankelijk gesteld van hun daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid op de plaats waar zij in de leer zijn. De Koning bepaalt op welke wijze het bewijs van deze daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid moet worden geleverd, alsook de beperkingen inzake de toepassing van de wet, rekening houdend met de sociale context van het betrokken gezin. ».

Art. 4

Artikel 62, § 4, van dezelfde samengeordende wetten, wordt aangevuld als volgt:

« De kinderbijslag voor kinderen die lessen volgen of stage lopen om benoemd te worden voor een ambt, wordt afhankelijk gesteld van hun daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid in een onderwijs- of stage-instelling. De Koning bepaalt op welke wijze het bewijs van deze daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid moet worden geleverd, ».

tée, ainsi que les limites d'application de la loi eu égard à la situation sociale de la famille concernée.».

Art.5

L'article 2 de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants est complété par l'alinéa suivant:

« Les allocations familiales telles qu'elles sont accordées en vertu des dispositions du présent article, sont subordonnées, pour les enfants soumis à l'obligation scolaire prévue par la loi du 29 juin 1983, concernant l'obligation scolaire, et pour les enfants liés par un contrat d'apprentissage, à la fréquentation effective d'un établissement scolaire ou d'un centre de formation ou d'un lieu d'apprentissage. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la preuve de cette fréquentation effective doit être apportée, ainsi que les limites d'application de la loi eu égard à la situation sociale de la famille concernée.».

10 novembre 2004

Alain COURTOIS (MR)

verd, alsook de beperkingen inzake de toepassing van de wet, rekening houdend met de sociale context van het betrokken gezin.».

Art. 5

Artikel 2 van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, wordt aangevuld als volgt:

«De kinderbijslag, zoals die krachtens de bepalingen van dit artikel wordt toegekend, wordt voor kinderen die onderworpen zijn aan de leerplicht omschreven in de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, en voor de kinderen die een leerovereenkomst hebben aangegaan, afhankelijk gesteld van hun daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid in een onderwijs- of opleidingsinstelling of op de plaats waar zij in de leer zijn. De Koning bepaalt op welke wijze het bewijs van deze daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid moet worden geleverd, alsook de beperkingen inzake de toepassing van de wet, rekening houdend met de sociale context van het betrokken gezin.».

10 november 2004

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

LOIS COORDONNÉES RELATIVES AUX ALLOCATIONS FAMILIALES

Art. 62

§ 1^{er}. Les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant jusqu'au 31 août de l'année civile au cours de laquelle il atteint l'âge de 18 ans.

Le Roi peut, dans les conditions qu'il détermine, lier l'octroi des allocations familiales visées à l'alinéa 1^{er} dans l'inscription scolaire.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans en faveur de l'apprenti dans les conditions fixées par le Roi.

Le Roi peut également déterminer les périodes et les conditions d'octroi du droit aux allocations familiales en faveur de l'apprenti, lorsque le contrat ou l'engagement d'apprentissage est rompu ou fait l'objet d'un refus ou d'un retrait d'agrément.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans, dans les conditions déterminées par le Roi, en faveur de l'enfant qui suit des cours ou effectue un stage pour pouvoir être nommé à une charge.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

LOIS COORDONNÉES RELATIVES AUX ALLOCATIONS FAMILIALES

Art. 62

§ 1^{er}. Les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant jusqu'au 31 août de l'année civile au cours de laquelle il atteint l'âge de 18 ans.

Le Roi peut, dans les conditions qu'il détermine, lier l'octroi des allocations familiales visées à l'alinéa 1^{er} dans l'inscription scolaire.

Les allocations familiales sont subordonnées, pour les enfants soumis à l'obligation scolaire prévue par la loi du 29 juin 1983, concernant l'obligation scolaire, à la fréquentation effective d'un établissement scolaire ou d'un centre de formation. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la preuve de cette fréquentation effective doit être apportée, ainsi que les limites d'application de la loi eu égard à la situation sociale de la famille concernée.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans en faveur de l'apprenti dans les conditions fixées par le Roi.

Les allocations familiales sont subordonnées, pour les enfants liés par un contrat d'apprentissage, à la fréquentation effective d'un lieu où s'effectue l'apprentissage. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la preuve de cette fréquentation effective doit être apportée, ainsi que les limites d'application de la loi eu égard à la situation sociale de la famille concernée.

Le Roi peut également déterminer les périodes et les conditions d'octroi du droit aux allocations familiales en faveur de l'apprenti, lorsque le contrat ou l'engagement d'apprentissage est rompu ou fait l'objet d'un refus ou d'un retrait d'agrément.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans, dans les conditions déterminées par le Roi, en faveur de l'enfant qui suit des cours ou effectue un stage pour pouvoir être nommé à une charge.

BASISTEKST

SAMENGEORDENDE WETTEN BETREFFENDE
DE KINDERBIJSLAG VOOR LOONARBEIDERS

Art. 62

§ 1. De kinderbijslag wordt ten behoeve van het kind toegekend tot 31 augustus van het kalenderjaar in de loop waarvan het de leeftijd van 18 jaar bereikt.

De Koning kan, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de toekening van de in het eerste lid bedoelde kinderbijslag afhankelijk maken van de inschrijving in een schoolinrichting.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag toegekend tot 25 jaar ten behoeve van de leerjongen of het leermeisje, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden.

De Koning kan eveneens bepalen tijdens welke periodes en onder welke voorwaarden het recht op kinderbijslag wordt toegekend ten behoeve van de leerling, wanneer de leerovereenkomst of -verbintenis verbroken wordt of het voorwerp is van een weigering of van een intrekking van de erkenning.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, verleend tot 25 jaar ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt of een stage doorloopt om in een ambt te kunnen worden benoemd.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

SAMENGEORDENDE WETTEN BETREFFENDE
DE KINDERBIJSLAG VOOR LOONARBEIDERS

Art. 62

§ 1. De kinderbijslag wordt ten behoeve van het kind toegekend tot 31 augustus van het kalenderjaar in de loop waarvan het de leeftijd van 18 jaar bereikt.

De Koning kan, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de toekening van de in het eerste lid bedoelde kinderbijslag afhankelijk maken van de inschrijving in een schoolinrichting.

De kinderbijslag voor kinderen die onderworpen zijn aan de leerplicht zoals omschreven in de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, wordt afhankelijk gesteld van hun daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid in een onderwijsinstelling of een opleidingscentrum. De Koning bepaalt op welke wijze het bewijs van deze daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid moet worden geleverd, alsook de beperkingen inzake de toepassing van de wet, rekening houdend met de sociale context van het betrokken gezin.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag toegekend tot 25 jaar ten behoeve van de leerjongen of het leermeisje, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden.

De kinderbijslag voor kinderen die een leerovereenkomst hebben aangegaan, wordt afhankelijk gesteld van hun daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid op de plaats waar zij in de leer zijn. De Koning bepaalt op welke wijze het bewijs van deze daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid moet worden geleverd, alsook de beperkingen inzake de toepassing van de wet, rekening houdend met de sociale context van het betrokken gezin.

De Koning kan eveneens bepalen tijdens welke periodes en onder welke voorwaarden het recht op kinderbijslag wordt toegekend ten behoeve van de leerling, wanneer de leerovereenkomst of -verbintenis verbroken wordt of het voorwerp is van een weigering of van een intrekking van de erkenning.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, verleend tot 25 jaar ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt of een stage doorloopt om in een ambt te kunnen worden benoemd.

Le Roi détermine également dans quelles conditions l'exercice d'une activité lucrative ne fait pas obstacle à l'application du présent paragraphe.

§ 4. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant âgé de moins de 25 ans qui ne suit plus de cours obligatoires et qui prépare régulièrement un mémoire de fin d'études supérieures.

Le Roi détermine les conditions et la période durant laquelle lesdites allocations familiales sont accordées.

§ 5. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans en faveur de l'enfant n'étant plus soumis à l'obligation scolaire, inscrit comme demandeur d'emploi et qui a terminé des études ou un apprentissage; le Roi détermine la période et les conditions d'octroi desdites allocations familiales.

LOI RELATIVE AUX PRESTATIONS FAMILIALES DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS

Art. 2

Le régime des prestations familiales prévoira notamment l'octroi:

1° d'allocations de naissance;

2° d'allocations familiales, dont le montant peut varier notamment en fonction du nombre et de l'âge des enfants et de leur état d'orphelin, de handicapé ou d'enfant d'un travailleur indépendant ou d'un aidant d'incapacité de travail;

3° d'une prime d'adoption.

Ces prestations sont accordées à partir du premier enfant.

Le Roi détermine également dans quelles conditions l'exercice d'une activité lucrative ne fait pas obstacle à l'application du présent paragraphe.

§ 4. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant âgé de moins de 25 ans qui ne suit plus de cours obligatoires et qui prépare régulièrement un mémoire de fin d'études supérieures.

Le Roi détermine les conditions et la période durant laquelle lesdites allocations familiales sont accordées.

Les allocations familiales sont subordonnées, pour les enfants qui suivent des cours ou effectuent un stage pour pouvoir être nommés à une charge, à la fréquentation effective d'un établissement d'enseignement ou d'un stage. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la preuve de cette fréquentation effective doit être apportée, ainsi que les limites d'application de la loi eu égard à la situation sociale de la famille concernée.

§ 5. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans en faveur de l'enfant n'étant plus soumis à l'obligation scolaire, inscrit comme demandeur d'emploi et qui a terminé des études ou un apprentissage; le Roi détermine la période et les conditions d'octroi desdites allocations familiales.

LOI RELATIVE AUX PRESTATIONS FAMILIALES DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS

Art. 2

Le régime des prestations familiales prévoira notamment l'octroi:

1° d'allocations de naissance;

2° d'allocations familiales, dont le montant peut varier notamment en fonction du nombre et de l'âge des enfants et de leur état d'orphelin, de handicapé ou d'enfant d'un travailleur indépendant ou d'un aidant d'incapacité de travail;

3° d'une prime d'adoption.

Ces prestations sont accordées à partir du premier enfant.

De Koning bepaalt eveneens onder welke voorwaarden de uitoefening van een winstgevende bedrijvigheid geen beletsel is voor de toepassing van deze paragraaf.

§ 4. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag verleend ten behoeve van het kind van minder dan 25 jaar dat geen verplichte cursussen meer volgt en dat regelmatig een verhandeling bij het einde van hogere studiën, voorbereidt.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en gedurende welke periode die kinderbijslag wordt toegekend.

§ 5. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag toegekend tot de leeftijd van 25 jaar ten voordele van het niet meer leerplichtige kind dat ingeschreven is als werkzoekende en studies of een leertijd beëindigd heeft; de Koning bepaalt de periode en de toekenningsvoorwaarden van deze kinderbijslag.

WET BETREFFENDE DE GEZINSBIJSLAG VOOR ZELFSTANDIGEN

Art. 2

De regeling van de gezinsbijslag zal inzonderheid voorzien in de toekenning van:

1° kraamgeld;

2° kinderbijslag, waarvan het bedrag inzonderheid kan schommelen in functie van het aantal en de leeftijd van de kinderen en van hun toestand van wees, minder-valide of kind van een door arbeidsongeschiktheid getroffen zelfstandige of helper;

3° een adoptiepremie.

Deze uitkeringen worden vanaf het eerste kind toegekend.

De Koning bepaalt eveneens onder welke voorwaarden de uitoefening van een winstgevende bedrijvigheid geen beletsel is voor de toepassing van deze paragraaf.

§ 4. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag verleend ten behoeve van het kind van minder dan 25 jaar dat geen verplichte cursussen meer volgt en dat regelmatig een verhandeling bij het einde van hogere studiën, voorbereidt.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en gedurende welke periode die kinderbijslag wordt toegekend.

De kinderbijslag voor kinderen die lessen volgen of stage lopen om benoemd te worden voor een ambt, wordt afhankelijk gesteld van hun daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid in een onderwijs- of stage-instelling. De Koning bepaalt op welke wijze het bewijs van deze daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid moet worden geleverd, alsook de beperkingen inzake de toepassing van de wet, rekening houdend met de sociale context van het betrokken gezin.

§ 5. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag toegekend tot de leeftijd van 25 jaar ten voordele van het niet meer leerplichtige kind dat ingeschreven is als werkzoekende en studies of een leertijd beëindigd heeft; de Koning bepaalt de periode en de toekenningsvoorwaarden van deze kinderbijslag.

WET BETREFFENDE DE GEZINSBIJSLAG VOOR ZELFSTANDIGEN

Art. 2

De regeling van de gezinsbijslag zal inzonderheid voorzien in de toekenning van:

1° kraamgeld;

2° kinderbijslag, waarvan het bedrag inzonderheid kan schommelen in functie van het aantal en de leeftijd van de kinderen en van hun toestand van wees, minder-valide of kind van een door arbeidsongeschiktheid getroffen zelfstandige of helper;

3° een adoptiepremie.

Deze uitkeringen worden vanaf het eerste kind toegekend.

Les allocations familiales telles qu'elles sont accordées en vertu des dispositions du présent article, sont subordonnées, pour les enfants soumis à l'obligation scolaire prévue par la loi du 29 juin 1983, concernant l'obligation scolaire, et pour les enfants liés par un contrat d'apprentissage, à la fréquentation effective d'un établissement scolaire ou d'un centre de formation ou d'un lieu d'apprentissage. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles la preuve de cette fréquentation effective doit être apportée, ainsi que les limites d'application de la loi eu égard à la situation sociale de la famille concernée.

De kinderbijslag, zoals die krachtens de bepalingen van dit artikel wordt toegekend, wordt voor kinderen die onderworpen zijn aan de leerplicht omschreven in de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, en voor de kinderen die een leerovereenkomst hebben aangegaan, afhankelijk gesteld van hun daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid in een onderwijs- of opleiding-sinstelling of op de plaats waar zij in de leer zijn. De Koning bepaalt op welke wijze het bewijs van deze daadwerkelijke regelmatige aanwezigheid moet worden geleverd, alsook de beperkingen inzake de toepassing van de wet, rekening houdend met de sociale context van het betrokken gezin.